LISTO

Notice d'utilisation
Aspirateur à main

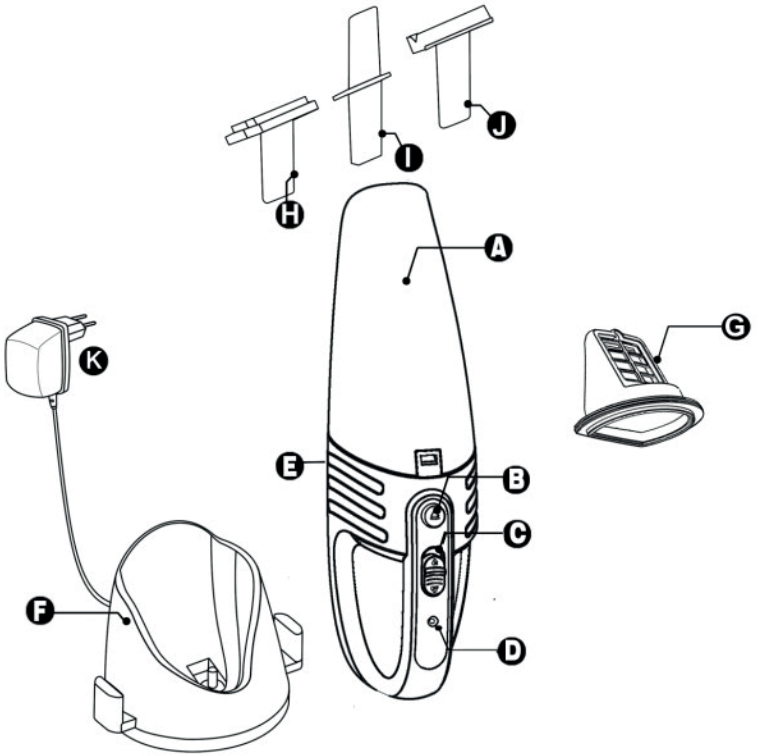
User guide
Handheld vacuum cleaner

Bedienungsanleitung
Handstaubsauger

Gebruiksaanwijzing
Kruimeldief

AM L4

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



	FR	EN	DE	NL
A	Réservoir à poussière	Dust container	Staubbehälter	Stofreservoir
B	Bouton d'ouverture du réservoir	Button to open the container	Knopf zum Öffnen des Staubbehälters	Knop om het reservoir te openen
C	Interrupteur marche/arrêt (on/off)	On/off switch	Ein/Aus-Schalter (On/Off)	Schakelaar aan/uit (On/Off)
D	Témoin lumineux de charge	Charging indicator light	Ladekontrollleuchte	Controlelampje voor het opladen
E	Ouïes de ventilation	Ventilation openings	Belüftungs-öffnungen	Ventilatiespleten
F	Socle de mise en charge et rangement des accessoires	Attachment storage and charging base	Ladesockel und Zubehörfach	Oplaadsokkel en opbergen van accessoires
G	Ensemble de filtration	Filtration unit	Filtergruppe	Filtergeheel
H	Brosse à tissu d'ameublement	Upholstery brush	Polsterbürste	Borstel voor meubelbekleding
I	Suceur long	Crevice tool	Fugendüse	Lange zuigmond
J	Suceur plat	Flat nozzle	Flachdüse	Platte zuigmond
K	Adaptateur secteur	Mains adapter	Netzteil	Stroomadapter

CONSIGNES D'USAGE

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur corresponde bien à celle de votre installation électrique.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas l'aspirateur sur une personne ou un animal.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - si l'adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé,
  - en cas de mauvais fonctionnement,
  - s'il est tombé dans l'eau,
  - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.

  Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.
- L'adaptateur fourni ne doit être utilisé qu'avec l'appareil.

- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur facilement accessible.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.
- L'adaptateur fourni avec l'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Cet aspirateur ne doit pas être utilisé pour aspirer des liquides.
- N'immergez jamais l'adaptateur secteur ni le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'installez pas cet appareil ou son adaptateur à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation mais en saisissant l'adaptateur secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne

doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant en cas d'orage.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans avoir installé préalablement le réservoir et le filtre en mousse ou le filtre tissu. N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre endommagé.
- Nettoyez le réservoir, le porte-filtre, l'anneau de maintien du filtre, le filtre en tissu et le pré-filtre après avoir aspiré des aliments humides et/ou périssables.
- N'aspirez aucun objet brûlant ou fumant, comme des cigarettes, allumettes ou des cendres chaudes.
- Évitez d'aspirer des objets coupants et solides, car ceci pourrait endommager l'aspirateur et les filtres.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des substances toxiques, inflammables ou des liquides combustibles, comme l'essence.
- De même, n'utilisez pas l'aspirateur en présence d'explosifs, ou de liquides ou fumées inflammables.
- L'aspirateur doit être installé loin des éviers et surfaces chaudes.

- Ne manipulez jamais la fiche du cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à un nettoyage ou entretien.
- N'insérez aucun objet à travers les orifices de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'un orifice de ventilation est obstrué; nettoyez régulièrement la poussière, les fibres, les cheveux, ou tout autre objet pouvant réduire le flux d'air.
- Des fuites du combustible de la batterie peuvent se produire lorsque vous soumettez l'appareil à des conditions extrêmes. Si le combustible entre en contact avec votre peau, nettoyez immédiatement avec de l'eau. Si le combustible entre en contact avec vos yeux, rincez immédiatement vos yeux avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude puis consultez un médecin.

CONTENU DE LA BOITE

- 1 aspirateur à main
- 1 support posable et mural
- 1 suceur plat
- 1 suceur long
- 1 brosse pour tissu d'ameublement
- 1 adaptateur secteur
- 1 notice d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 25 W
- Tension : 4,8 V ⎓ 1300 mAh
- Adaptateur secteur :
  - Modèle : YH-S093V0600200
  - Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2 A
  - Sortie : 6 V ⎓ 200 mA
- Rechargeable sans fil
- Temps de charge : 7 heures
- Longueur du cordon d'alimentation : 170 cm
- Indicateur de mise en charge
- Autonomie : 14 min
- Capacité du réservoir : 250 ml
- Filtre en tissu

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d'énergie en mode arrêt	0,149 W
Consommation d'énergie en mode veille	NA
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	NA
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	NA

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Installation

Le socle de mise en charge peut être posé sur une surface plane (Schéma 1) ou monté verticalement contre un mur (Schéma 2).

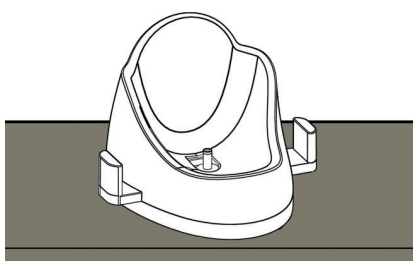


Schéma 1

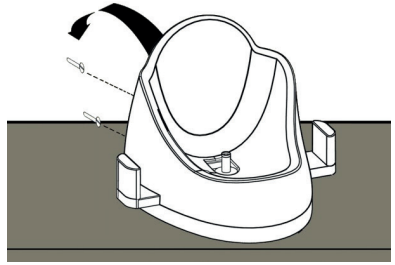


Schéma 2

1. Trouvez un emplacement situé dans un rayon de 160 cm maximum d'une prise électrique.
   Remarque : N'utilisez pas de prise électrique contrôlée par interrupteur.
2. Placez le socle contre le mur à l'emplacement désiré et marquez au crayon le centre de chaque trou en contrôlant leur alignement. La distance entre chaque trou est de 3,7 cm.
3. Percez un trou au centre du premier repère. Placez une cheville dans le trou et insérez une vis en laissant dépasser sa tête légèrement.
4. Percez le second trou, installez la deuxième cheville puis vissez la seconde vis.
5. Serrez les 2 vis afin que le socle soit bien fixé au mur.

Recharger l'aspirateur

Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée pendant **7 heures.**

- L'appareil chauffe légèrement durant la charge et durant l'utilisation. Ceci est normal.
- Votre appareil est équipé d'une batterie qui n'est pas sensible à "l'effet mémoire" : vous pouvez par conséquent recharger cette batterie sans l'avoir préalablement déchargée.

1. Vérifiez que l'interrupteur **marche/arrêt** est sur la position **OFF**.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
3. Placez l'appareil sur le socle de mise en charge comme indiqué sur le schéma 3.
4. Le témoin lumineux s'allume en rouge lorsque l'appareil est en charge sur son socle comme indiqué sur le schéma 4.
   Si le témoin lumineux est éteint, cela signifie que l'appareil n'est pas posé correctement sur son socle.
5. Une fois la charge terminée, le témoin lumineux s'allume en vert.

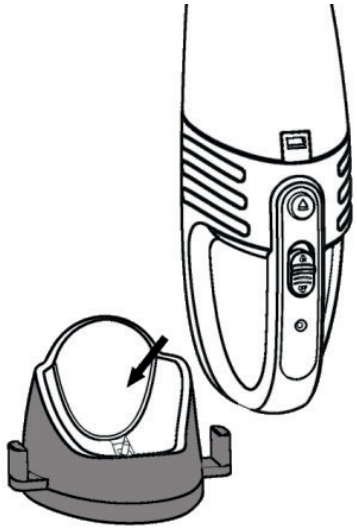


Schéma 3

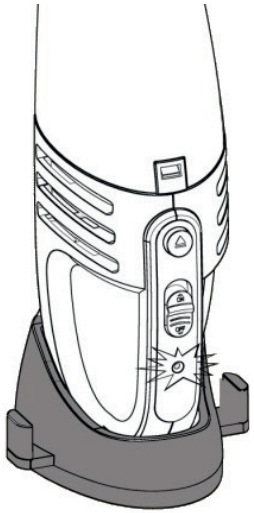
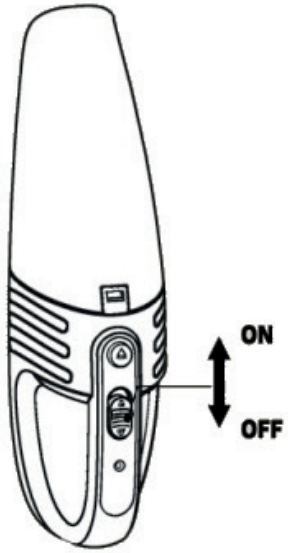


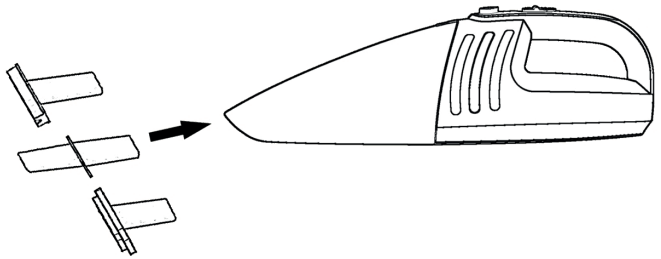
Schéma 4

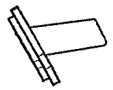
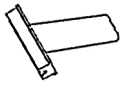
UTILISATION

1. Retirez l'appareil de son socle.
2. Positionnez l'interrupteur **marche/arrêt** sur **ON** pour mettre l'aspirateur en marche.



3. Cet aspirateur à main est livré avec les 3 accessoires suivants : une brosse à tissu d'ameublement, un suceur plat et un suceur long. Si besoin, sélectionnez un accessoire et insérez-le à l'extrémité du réservoir à poussière.



Accessoires	Utilisation
	**Brosse à tissu d'ameublement :** S'utilise sur les meubles, cadres, étagères, coussins, fauteuils, et autres surfaces fragiles.
	**Suceur plat :** S'utilise pour aspirer les particules fines (farine, sucre, cacao, etc.).
	**Suceur long :** S'utilise dans les zones difficiles d'accès (coins, fentes, plinthes, etc.).

4. En fin d'utilisation, positionnez l'interrupteur **marche/arrêt** sur la position **OFF** (arrêt) puis, reposez-le sur son socle afin de charger la batterie pour l'utilisation suivante.

Attention !
- Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des liquides.
- En cas d'aspiration de déchets humides et/ou périssables, veillez à bien vider, nettoyer et sécher le réservoir après utilisation pour éviter tout risque de moisissure.

Économie d'énergie

Afin d'économiser de l'énergie, en cas de non utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention !
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est sur la position **OFF**.
- N'immergez jamais l'appareil, le socle de chargement et l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produit d'entretien agressif ni d'éponge abrasive.

Nettoyage de l'appareil

Pour des performances optimales, l'appareil doit être vidé et nettoyé régulièrement. Si le réservoir et le filtre sont encrassés, les performances d'aspiration diminueront.

1. Au dessus d'une poubelle, appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir pour le séparer du bloc moteur (Schéma 5).

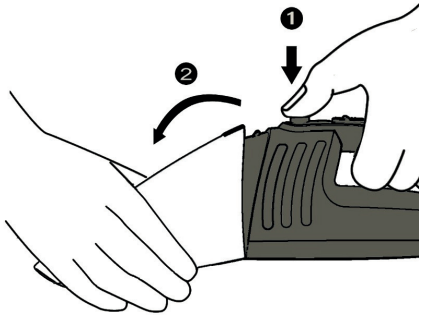


Schéma 5

2. Tirez l'ensemble de filtration pour le sortir du réservoir (Schéma 6).

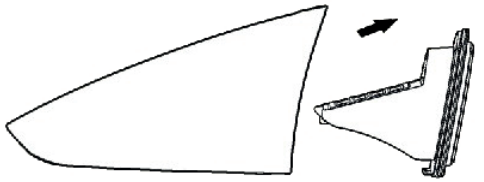


Schéma 6

3. Videz les déchets du réservoir dans la poubelle et, si nécessaire, nettoyez l'intérieur

du réservoir avec un chiffon doux légèrement humide puis, laissez-le sécher complètement.

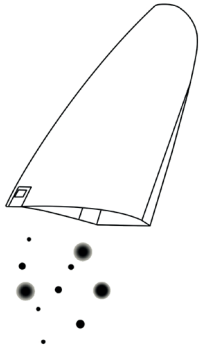


Schéma 7

4. Nettoyez le filtre avec un chiffon légèrement humide, d'une brosse souple ou à l'aide d'un aspirateur classique s'il est très encrassé.
5. Réassemblez l'ensemble de filtration comme indiqué sur le schéma 8 ci-dessous.

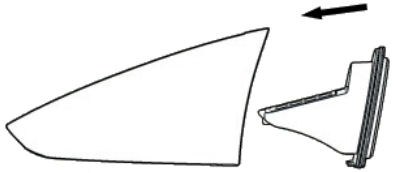


Schéma 8

6. Replacez le réservoir sur le bloc moteur jusqu'au "clic de verrouillage" comme indiqué sur le schéma 9 et remettez l'appareil sur son socle de chargement.



Schéma 9

7. Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et séchez-les complètement.

Remplacement du filtre

Le filtre de l'aspirateur est permanent. Cependant, pour des performances optimales, après une longue période d'utilisation ou si vous ne parvenez plus à le nettoyer efficacement, le filtre peut être remplacé. Adressez-vous au service après-vente de votre magasin revendeur.

1. Retirez le réservoir et l'ensemble de filtration comme expliqué sur les schémas 5 et 6.
2. Dévissez les vis de l'ensemble de filtration comme expliqué sur le schéma 10.

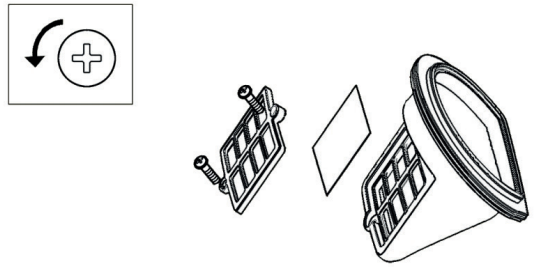


Schéma 10

3. Retirez le filtre en tissu et remplacez-le par un neuf.
4. Remettez les vis en place puis, l'ensemble de filtration dans le réservoir.

Stockage

- L'appareil doit toujours être stocké sur sa base.
- Les accessoires peuvent être rangés dans les compartiments prévus à cet effet de part et d'autre du socle de chargement (voir schéma 11).
- En cas de non utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

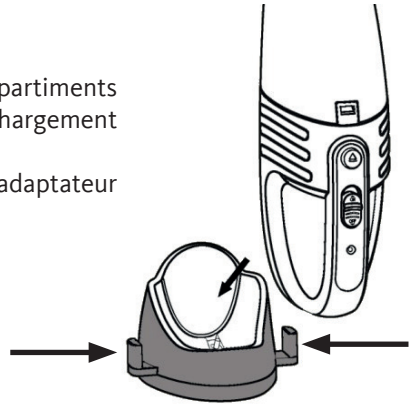


Schéma 11

RECYCLAGE DE LA BATTERIE

Tri sélectif de l'aspirateur



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Déposez ce produit dans un point de collecte ou dans une déchèterie ou rapportez-le dans votre magasin revendeur.

Tri sélectif de la batterie 

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères. Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous de la batterie conformément aux réglementations en vigueur.

- Déposez la batterie dans un bac de collecte prévu à cet effet ou rapportez-la dans votre magasin.
- Ne jamais démonter, écraser ni percer la batterie.
- Ne la jetez pas dans un feu.
- Ne l'exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Ne l'incinérez pas.

GUIDE DE DÉPANNAGE

L'appareil ne fonctionne plus	La batterie est peut être déchargée. Rechargez-la comme expliqué en page 10 § **Recharger l'aspirateur**.
	Vérifiez si la prise est correctement branchée dans la prise secteur.
Le témoin lumineux de charge ne s'allume pas	Assurez-vous que l'adaptateur secteur est inséré correctement dans la prise murale et que l'appareil est bien éteint.
L'appareil n'aspire pas correctement	Le réservoir de l'aspirateur n'est peut être pas correctement positionné.
	Le réservoir de l'aspirateur est peut-être plein. Videz-le puis replacez le réservoir correctement.
	Le filtre est peut être encrassé. Nettoyez le filtre comme expliqué en page 14 § **Nettoyage de l'appareil**.
L'appareil ne fonctionne pas correctement quand l'un des accessoires est utilisé	Le réservoir de l'aspirateur est peut-être plein. Videz-le puis replacez le réservoir correctement.
	Vérifiez si l'accessoire n'est pas obstrué.
	Le filtre est peut être encrassé. Nettoyez le filtre comme expliqué en page 14 § **Nettoyage de l'appareil**.
Du liquide s'échappe de l'appareil	Le filtre est peut être mouillé. Assurez-vous que le filtre est bien sec avant de replacer l'ensemble de filtration dans l'aspirateur.
	Vérifiez que l'ensemble de filtration soit positionné correctement dans le réservoir.
	Vous avez peut être oublié de replacer le filtre dans l'ensemble de filtration ou l'ensemble de filtration dans le réservoir.
	Vous avez peut être aspiré du liquide par accident. Videz immédiatement le réservoir puis, essuyez-le soigneusement.

INSTRUCTIONS FOR USE

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- Check that the power supply voltage indicated on the rating plate of the power adapter corresponds to the voltage of your electricity system.
- This appliance is intended for household use only. Only use the appliance as described in this manual. Do not use the vacuum cleaner on a person or animal.
- Do not use this appliance:
  - if the adapter or the power cable is damaged,
  - in case of malfunction,
  - if it has fallen into water,
  - if the appliance has been damaged in any way.

  Take it to an after-sales service centre for inspection and repair. Repairs cannot be carried out by the user.
- Only use the mains adapter supplied with the appliance.
- The adapter provided should only be used with the appliance.
- Plug the mains adapter into an easily accessible mains socket.
- Make sure that the power cord cannot be crushed or trapped, especially around the plugs, electric sockets, and the point at which it connects to the appliance.

- The adapter supplied with the appliance is only intended for indoor use.
- This vacuum cleaner should not be used to vacuum liquids.
- Never immerse the mains adapter or the motor unit in water or any other liquid.
- Do not place this appliance near to a heat source, such as a radiator, a hot air blast or an oven, or any other appliance that produces heat.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord, instead pull the adapter plug itself.
- This appliance can be used by children over eight years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, as long as they are properly supervised or have received instructions on using the appliance safely and understand the dangers involved. Children must not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance, unless they are over eight years of age and are supervised.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of eight.
- Unplug the mains adapter from the electrical outlet during lightning storms.
- Use only the accessories supplied with the appliance. Failure to do so may be dangerous for the user and may damage the appliance.

- Do not use the vacuum cleaner without first installing the dust container and the foam or fabric filter. Do not use the vacuum cleaner with a damaged filter.
- Clean the dust container, the filter holder, the filter retaining ring, the fabric filter and the pre-filter after vacuuming wet and/or perishable food.
- Do not vacuum any hot or smoking object, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Avoid vacuuming sharp, solid objects, as this could damage the vacuum cleaner and filters.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum toxic or flammable substances, or combustible liquids, such as gasoline.
- Also, do not use the vacuum cleaner in the presence of explosive or flammable fumes.
- The vacuum cleaner should be installed away from sinks and hot surfaces.
- Never handle the plug on the power cord with wet hands.
- Unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or servicing.
- Do not insert anything through the holes of the appliance. Do not use the appliance when a ventilation hole is obstructed; clean dust, fibres, hair, or anything else that may reduce airflow on a regular basis.

- Battery fluid can sometimes leak if the appliance is subjected to extreme conditions. If the fluid gets on your skin, wash it off immediately with water. If the fluid comes into contact with your eyes, immediately rinse your eyes with a solution of water and bicarbonate of soda and then consult a doctor.

BOX CONTENTS

- 1 handheld vacuum cleaner
- 1 wall-mounted or standing base
- 1 flat nozzle
- 1 crevice tool
- 1 upholstery brush
- 1 mains adapter
- 1 user manual

TECHNICAL FEATURES

- Power: 25 W
- Voltage: 4.8 V ⎓ 1300 mAh
- Mains adapter:
  - Model: YH-S093V0600200
  - Input: 100-240 V~ 50/60 Hz 0.2 A
  - Output: 6 V ⎓ 200 mA
- Cordless charging
- Charging time: 7 hours
- Power cord length: 170 cm
- Charging indicator
- Battery life: 14 mins
- Tank capacity: 250 ml
- Fabric filter

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Power consumption in off mode	0.149 W
Power consumption in standby	NA
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	NA
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	NA

BEFORE FIRST USE

Installation

The charging base can be placed on a flat surface (Diagram 1) or mounted vertically against a wall (Diagram 2).

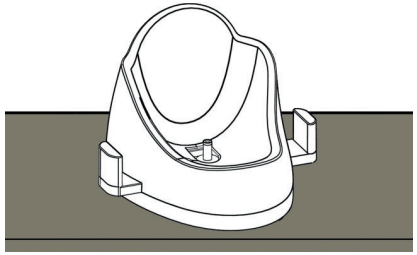


Diagram 1

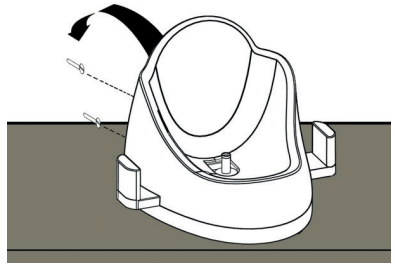


Diagram 2

1. Find a location within 160 cm of an electrical outlet.
   Note: Do not use an electrical outlet controlled by a switch.
2. Place the base against the wall in the desired location and make a mark in the centre of each hole using a pencil, ensuring they are correctly aligned. The distance between each hole is 3.7 cm.
3. Drill a hole in the centre of the first pencil mark. Place a wall plug in the hole and insert a screw allowing its head to protrude slightly.
4. Drill the second hole, install the second wall plug and tighten the second screw.
5. Tighten the two screws so that the base is securely attached to the wall.

Charging the vacuum cleaner

Before first use, the battery must be charged for **7 hours.**

- The appliance may heat up slightly during charging and use. This is normal.
- Your appliance is equipped with a battery that is not sensitive to the "memory effect": you can therefore recharge this battery without having to discharge it first.

1. Check that the **on/off** switch is in the **OFF** position.
2. Then plug the mains adapter into a power outlet.
3. Place the appliance on the charging base as shown in diagram 3.
4. A red indicator light will come on when the appliance is charging on its base, as shown in diagram 4.
   If the indicator light is off, this means that the appliance has not been correctly placed on its base.
5. When the charge is complete, the indicator light will turn green.

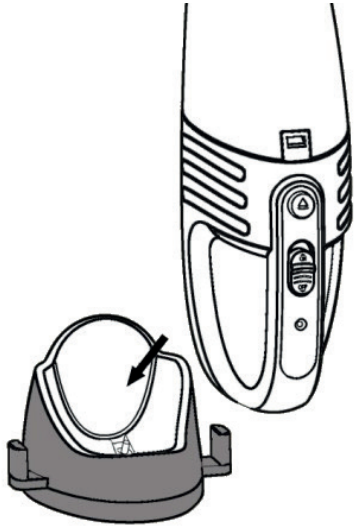


Diagram 3

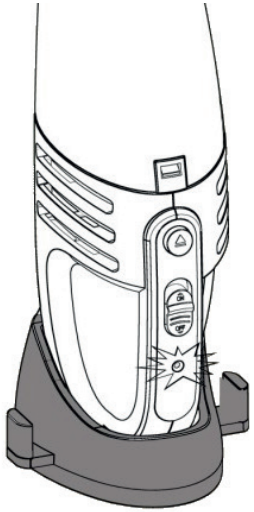
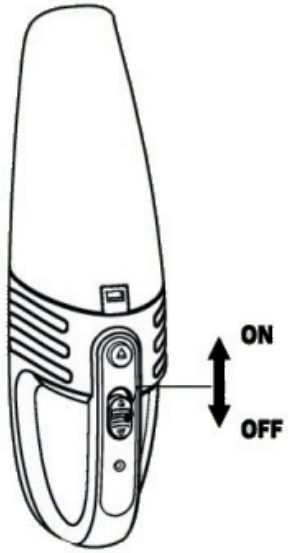


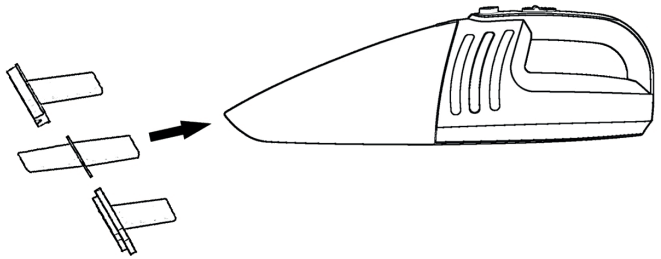
Diagram 4

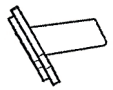
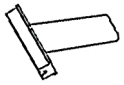
USE

1. Remove the appliance from its base.
2. Move the **on/off** switch into the **ON** position to start the vacuum cleaner.



3. This handheld vacuum cleaner comes with the following three attachments: a soft upholstery brush, a flat nozzle and a crevice tool. If necessary, select an attachment and insert it into the end of the dust container.



Attachments	Use
	**Upholstery brush:** Can be used on furniture, frames, shelves, cushions, armchairs and other fragile surfaces.
	**Flat nozzle:** Used to vacuum up fine particles (flour, sugar, cocoa, etc.).
	**Crevice tool:** Used for hard-to-reach areas (corners, slots/gaps, skirting boards, etc.).

4. After use, turn the **on/off** switch into the **OFF** position then put it back on its base to charge the battery for the next use.

Important!
- This appliance is not designed for vacuuming liquids.
- If you happen to hoover up some wet and/or perishable waste, make sure to empty, clean and dry the dust container after use to avoid any risk of mould.

Energy saving

To save energy, when not using for an extended period of time, unplug the mains adapter from the electrical outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

Important!
- Always unplug the appliance before cleaning and check that the on/off switch is in the **OFF**.
- Never immerse the appliance, the charging base or the mains adapter in water or any other liquid.
- Do not use aggressive cleaning agents or abrasive sponges.

Cleaning the appliance

For optimal performance, the appliance should be emptied and cleaned regularly. If the dust container and filter are dirty, the suction performance will decrease.

1. Over a dustbin, press the button to open the dust container and separate it from the motor unit (Diagram 5).

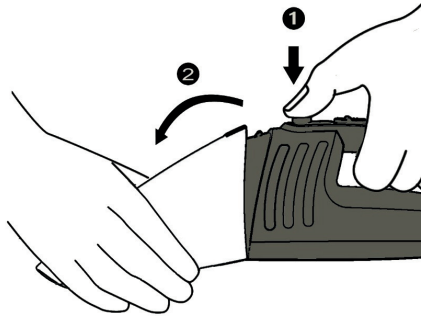


Diagram 5

2. Pull the filtration unit out of the container (Diagram 6).

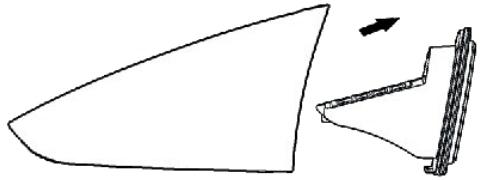


Diagram 6

3. Empty the waste from the dust container into the dustbin and, if necessary, clean the inside of the container with a soft and slightly damp cloth, then allow it to fully dry.

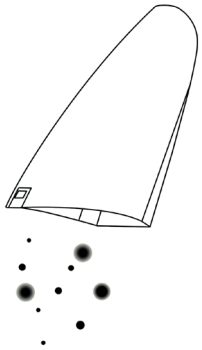


Diagram 7

4. Clean the filter with a slightly damp cloth, a soft brush or a conventional vacuum cleaner if it is very dirty.
5. Reassemble the filtration unit as shown in figure 8 below.

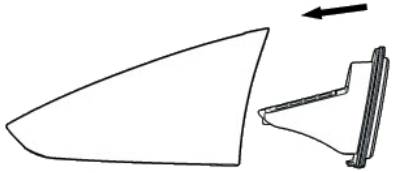


Diagram 8

6. Put the dust container back on the motor unit until it "clicks" into place, as shown in diagram 9, and put the appliance back on its charging base.



Diagram 9

7. Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, slightly damp cloth and dry them completely.

Replacing the filter

The vacuum cleaner filter is permanent. However, for optimal performance, after a long period of use or if you are no longer able to clean it effectively, the filter can be replaced. Contact the after-sales service at your store.

1. Remove the dust container and filtration unit as explained in diagrams 5 and 6.
2. Unscrew the screws on the filtration unit as explained in diagram 10.

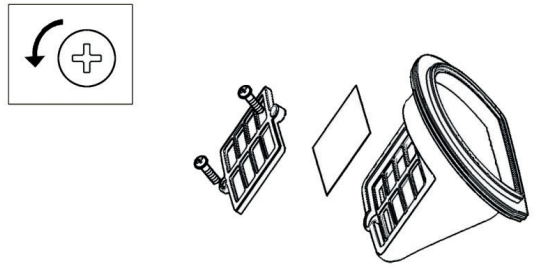


Diagram 10

3. Remove the fabric filter and replace it with a new one.
4. Put back the screws, then the filtration unit in the dust container.

Storage

- The appliance must always be stored on its base.
- The attachments can be stored in the compartments provided for this purpose on either side of the charging base (see diagram 11).
- If the appliance is out of use for a long period, unplug the mains adapter from the wall outlet.

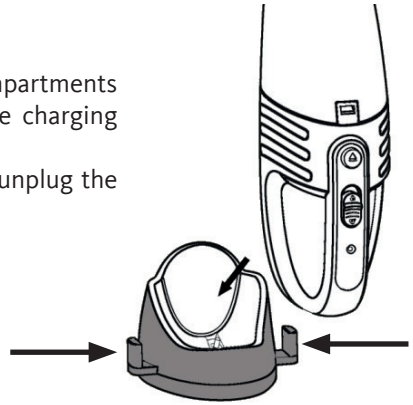


Diagram 11

RECYCLING THE BATTERY

Recycling the vacuum cleaner



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated with household waste. It must be returned to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment. Drop off this product at a collection point or refuse centre, or take it to your retailer.

Proper disposal of the battery 

Do not dispose of the battery with household waste. To protect the environment, dispose of the battery in accordance with current regulations.

- Put the battery in a collection bin provided for this purpose or take it back to your store.
- Never disassemble, crush, or pierce the battery.
- Do not throw it in a fire.
- Do not expose it to high temperatures or direct sunlight.
- Do not incinerate it.

TROUBLESHOOTING GUIDE

The appliance has stopped working	The battery may not be charged. Recharge it as explained on page 24 § **Charging the vacuum cleaner**.
	Check that the plug is properly plugged into the power outlet.
The charging light doesn't come on	Make sure that the mains adapter is properly plugged into the wall outlet and that the appliance is switched off.
The appliance is not sucking properly	The dust container on the vacuum cleaner may not be correctly positioned.
	The vacuum's dust container may be full. Empty it and replace the container correctly.
	The filter may be clogged. Clean the filter as explained on page 27 § **Cleaning the appliance**.
The appliance is not working properly when one of the attachments is used	The vacuum's dust container may be full. Empty it and replace the container correctly.
	Check that the attachment is not blocked.
	The filter may be clogged. Clean the filter as explained on page 27 § **Cleaning the appliance**.
Liquid is coming out of the appliance	The filter may be wet. Make sure the filter is completely dry before putting the filter unit back in the vacuum cleaner.
	Check that the filter unit is correctly positioned in the container.
	You may have forgotten to replace the filter in the filtration unit or the filtration unit in the dust container.
	You may have accidentally sucked up some liquid. Empty the dust container, then wipe it thoroughly.

GEBRAUCHSHINWEISE

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Netzteils angegebene Spannung der Ihrer Elektroinstallation entspricht.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Den Staubsauger keinesfalls an Menschen oder Tieren verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - wenn das Netzteil oder das Stromkabel beschädigt ist,
  - im Falle einer Funktionsstörung,
  - wenn es ins Wasser gefallen ist,
  - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.

  Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es überprüft und repariert wird. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil verwenden.
- Das mitgelieferte Netzteil darf nur mit dem Gerät verwendet werden.

- Schließen Sie das Netzteil an eine ungehindert zugängliche Steckdose an.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, insbesondere an den Steckern, an der Steckdose und den Anschlusspunkten des Geräts.
- Das mit dem Gerät gelieferte Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Dieser Staubsauger darf nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet werden.
- Tauchen Sie das Netzteil oder die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heißluftleitungen, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zum Trennen des Geräts vom Stromnetz niemals am Stromkabelziehen, sondern den Stecker ergreifen und herausziehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden und die nötigen Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die bestehenden Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht

von Kindern unter 8 Jahren vorgenommen werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Ziehen Sie im Falle eines Gewitters das Netzteil aus der Steckdose.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, ohne vorher den Staubbehälter und den Schaumstoff- oder Stofffilter installiert zu haben. Benutzen Sie den Staubsauger nicht mit einem beschädigten Filter.
- Reinigen Sie den Staubbehälter, die Filterhalterung, den Filterhaltering, den Stofffilter und den Vorfilter nach dem Saugen nasser und/oder verderblicher Lebensmittel.
- Niemals brennende oder rauchende Gegenstände wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
- Vermeiden Sie das Aufsaugen von scharfen und harten Gegenständen, da dies den Staubsauger und die Filter beschädigen könnte.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von giftigen, entzündlichen Materialien oder brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin.

- Benutzen Sie den Staubsauger auch nicht in einer Umgebung, in der explosionsfähige Stoffe oder entzündliche Dämpfe vorhanden sind.
- Der Staubsauger muss in sicherer Entfernung von Spülbecken und heißen Oberflächen installiert werden.
- Fassen Sie den Stecker des Stromkabels niemals mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen ein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine der Lüftungsöffnungen verstopft ist; Entfernen Sie regelmäßig Staub, Fasern, Haare oder andere Gegenstände, die den Luftstrom behindern können.
- Wenn das Gerät extremen Bedingungen ausgesetzt ist, kann es zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit aus dem Akku kommen. Bei Hautkontakt mit der brennbaren Flüssigkeit die Haut sofort mit Wasser reinigen. Bei Hautkontakt mit der brennbaren Flüssigkeit die Augen sofort mit eine Lösung aus Wasser und Bikarbonat spülen und einen Arzt konsultieren.

VERPACKUNGSINHALT

- 1 Handstaubsauger
- 1 Stand- und Wandhalterung
- 1 Flachdüse
- 1 Fugendüse
- 1 Polsterbürste
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 25 W
- Spannung : 4,8 V ⎓ 1300 mAh
- Netzteil:
  - Modell: YH-S093V0600200
  - Eingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2 A
  - Ausgang: 6 V ⎓ 200 mA
- Kabellos aufladbar
- Ladedauer: 7 Stunden
- Länge des Stromkabels: 170 cm
- Ladeanzeige
- Autonomie: 14 Min.
- Fassungsvermögen des Staubbehälters: 250 ml
- Stofffilter

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,149 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	NA
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	NA
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	NA

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Installation

Der Ladesockel kann auf eine ebene Fläche gestellt (Abbildung 1) oder vertikal an einer Wand montiert werden (Abbildung 2).

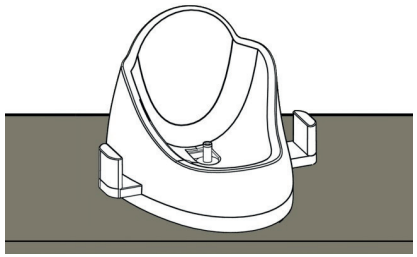


Abbildung 1

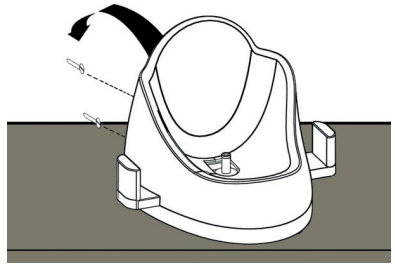


Abbildung 2

1. Suchen Sie einen Platz in maximal 160 cm Abstand von einer Steckdose.
   Hinweis: Benutzen Sie keine schaltergesteuerte Steckdose.
2. Platzieren Sie den Sockel an der gewünschten Stelle an die Wand und markieren Sie mit einem Bleistift die Mitte der einzelnen Löcher und überprüfen Sie deren Ausrichtung. Der Abstand zwischen den einzelnen Löchern beträgt 3,7 cm.
3. Bohren Sie ein Loch in die Mitte der ersten Markierung. Führen Sie einen Dübel in das Loch ein und setzen Sie eine Schraube ein, dabei den Kopf der Schraube etwas überstehen lassen.
4. Bohren Sie das zweite Loch, setzen Sie den zweiten Dübel ein und schrauben Sie die zweite Schraube ein.
5. Ziehen Sie die 2 Schrauben an, damit der Sockel sicher an der Wand befestigt ist.

Aufladen des Staubsaugers

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku **7 Stunden** lang aufgeladen werden.

- Das Gerät erwärmt sich beim Aufladen und während des Gebrauchs leicht. Das ist normal.
- Ihr Gerät ist mit einem Akku ausgestattet, der unempfindlich gegen den "Memory-Effekt" ist: Daher können Sie diesen Akku aufladen, ohne dass er vorher entladen war. .

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der **Ein/Aus**-Schalter sich auf Position **OFF** befindet.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
3. Stellen Sie das Gerät wie in Abbildung 3 gezeigt auf den Ladesockel.
4. Die Leuchtanzeige leuchtet rot , wenn das Gerät wie in Abbildung 4 dargestellt in dem Ladesockel geladen wird.
   Wenn die Leuchtanzeige aus ist, bedeutet dies, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß auf dem Ladesockel positioniert ist.
5. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Leuchtanzeige grün.

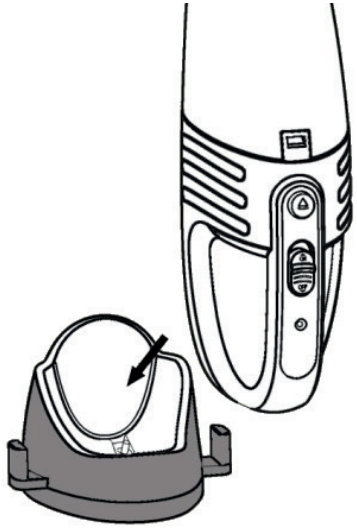


Abbildung 3

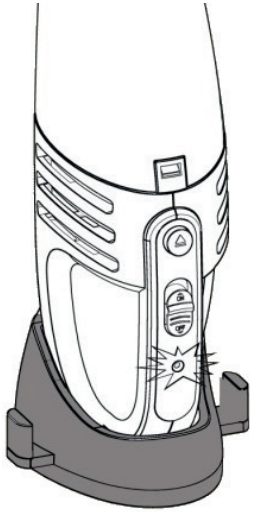
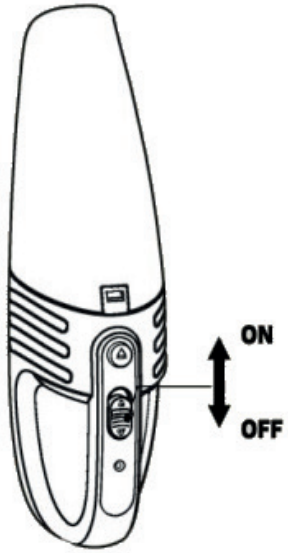


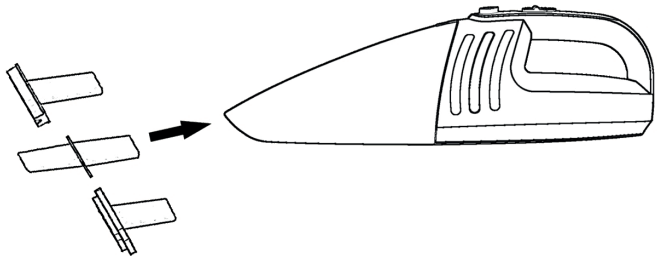
Abbildung 4

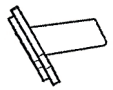
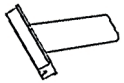
GEBRAUCH

1. Nehmen Sie das Gerät vom Ladesockel.
2. Stellen Sie den **Ein/Aus**-Schalter auf **ON**, um den Staubsauger einzuschalten.



3. Dieser Handstaubsauger wird mit den folgenden 3 Zubehörteilen geliefert: eine Polsterbürste, eine Flachdüse und eine Fugendüse. Wählen Sie falls erforderlich ein Zubehörteil aus und setzen Sie es am Ende des Staubbehälters ein.



Zubehör	Gebrauch
	**Polsterbürste:** Wird auf Möbeln, Rahmen, Regalen, Kissen, Sesseln und anderen empfindlichen Oberflächen verwendet.
	**Flachdüse:** Wird zum Aufsaugen feiner Partikel (Mehl, Zucker, Kakao etc.) verwendet.
	**Fugendüse:** Wird für schwer zugängliche Bereiche (Ecken, Schlitze, Fußleisten etc.) verwendet.

4. Stellen Sie den **Ein/Aus**-Schalter am Ende des Gebrauchs auf die Position **OFF** (Aus) und setzen Sie den Staubsauger dann wieder auf seinen Ladesockel, um den Akku für den nächsten Gebrauch aufzuladen.

Achtung!
- Dieses Gerät ist nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten bestimmt.
- Nach dem Aufsaugen von nassen und/oder verderblichen Abfällen muss der Staubbehälter nach dem Gebrauch unbedingt geleert, gereinigt und getrocknet werden, um die Gefahr von Schimmelbildung zu vermeiden.

Energie sparen

Um Strom zu sparen, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, das Netzteil aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung!
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und überprüfen Sie, ob der Ein/Aus-Schalter in der Position **OFF**.
- Tauchen Sie das Gerät, den Ladesockel und das Netzteil niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.

Reinigung des Geräts

Für eine optimale Leistung muss das Gerät regelmäßig entleert und gereinigt werden. Wenn der Staubbehälter und der Filter verstopft sind, ist die Saugleistung beeinträchtigt.

1. Halten Sie den Staubbehälter über einen Mülleimer und drücken Sie die Taste zum Öffnen des Staubbehälters, um ihn vom Motorblock zu trennen (Abbildung 5).

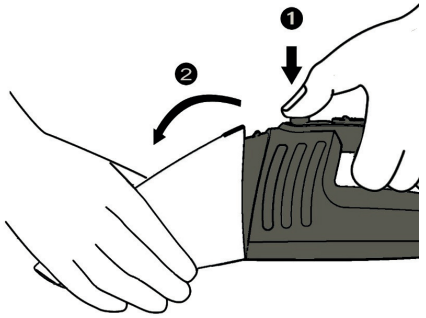


Abbildung 5

2. Entnehmen Sie die Filtergruppe aus dem Staubbehälter (Abbildung 6).

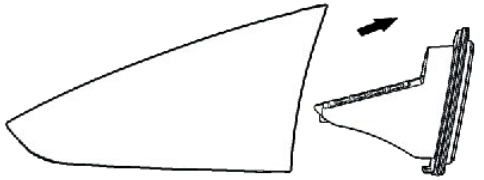


Abbildung 6

3. Die Abfälle aus dem Staubbehälter in den Mülleimer entleeren und falls erforderlich das Innere des Staubbehälters mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen und anschließend vollständig trocknen lassen.

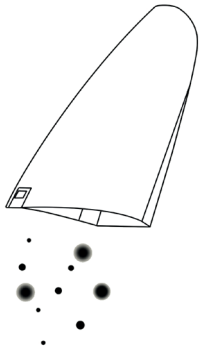


Abbildung 7

4. Reinigen Sie den Filter mit einem leicht feuchten Tuch, einer weichen Bürste oder bei starker Verschmutzung mit einem herkömmlichen Staubsauger.
5. Setzen Sie die Filtergruppe wie in Abbildung 8 unten gezeigt wieder zusammen.

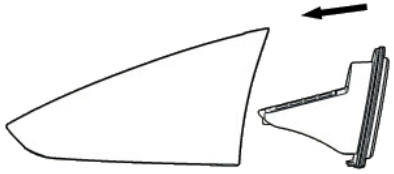


Abbildung 8

6. Setzen Sie den Staubbehälter wie in Abbildung 9 gezeigt wieder auf den Motorblock, bis er mit einem "Klicken" einrastet und setzen Sie das Gerät wieder auf den Ladesockel.



Abbildung 9

7. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und trocknen Sie sie vollständig ab.

Austausch des Filters

Der Staubsaugerfilter ist für den dauerhaften Gebrauch vorgesehen. Für eine optimale Leistung kann der Filter jedoch nach längerer Nutzung oder wenn Sie ihn nicht mehr ordnungsgemäß reinigen können, ausgetauscht werden. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Fachgeschäftes.

1. Entfernen Sie den Staubbehälter und die Filtergruppe wie in den Abbildungen 5 und 6 dargestellt.
2. Lösen Sie die Schrauben der Filtergruppe wie in Abbildung 10 dargestellt.

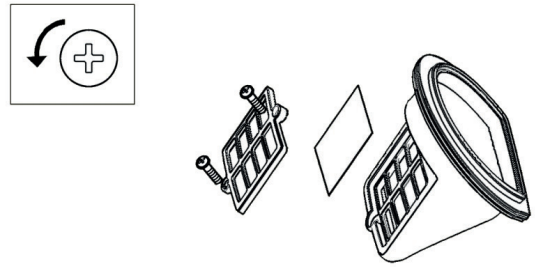


Abbildung 10

3. Entfernen Sie den Stofffilter und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
4. Setzen Sie die Schrauben wieder ein und setzen Sie dann die Filtergruppe wieder in den Staubbehälter ein.

Lagerung

- Das Gerät muss immer auf seiner Basis gelagert werden.
- Das Zubehör kann in den dafür vorgesehenen Fächern auf beiden Seiten des Ladesockels verstaut werden (siehe Abbildung 11).
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

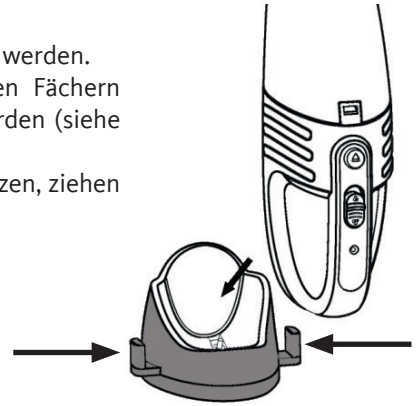


Abbildung 11

RECYCLING DES AKKUS

Separate Entsorgung des Staubsaugers



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Bringen Sie dieses Produkt zu einer Sammelstelle oder einem Entsorgungszentrum oder geben Sie es an Ihren Händler zurück.

Separate Entsorgung des Akkus 

Den Akku nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie den Akku zum Schutz der Umwelt gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

- Entsorgen Sie das Gerät in einem dafür vorgesehenen Sammelbehälter oder bringen Sie es in Ihr Geschäft zurück.
- Den Akku niemals zerlegen, zerbrechen oder durchbohren.
- Den Akku nicht in Feuer werfen.
- Den Akku vor hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Den Akku nicht verbrennen.

FEHLERBEHEBUNG

Das Gerät funktioniert nicht	Der Akku ist möglicherweise nicht geladen. Laden Sie den Akku wie auf Seite 52 in § **Staubsauger aufladen** beschrieben auf.
	Überprüfen Sie, ob der Stecker ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen ist.
Die Lade-Leuchtanzeige leuchtet nicht.	Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen und das Gerät ausgeschaltet ist.
Der Staubsauger saugt nicht richtig	Der Staubbehälter ist möglicherweise nicht ordnungsgemäß positioniert.
	Der Staubbehälter ist möglicherweise voll. Entleeren Sie den Staubbehälter und setzen Sie dann wieder ordnungsgemäß ein.
	Der Filter ist möglicherweise verschmutzt. Reinigen Sie den Filter wie auf Seite 55 in § **Reinigung des Geräts** beschrieben.
Das Gerät funktioniert nicht richtig, wenn eines der Zubehörteile verwendet wird.	Der Staubbehälter ist möglicherweise voll. Entleeren Sie den Staubbehälter und setzen Sie dann wieder ordnungsgemäß ein.
	Überprüfen Sie, ob das Zubehörteil verstopft ist.
	Der Filter ist möglicherweise verschmutzt. Reinigen Sie den Filter wie auf Seite 55 in § **Reinigung des Geräts** beschrieben.
Aus dem Gerät tritt Flüssigkeit aus.	Der Filter ist möglicherweise nass. Vergewissern Sie sich, dass der Filter vollständig trocken ist, bevor Sie die Filtergruppe im Staubsauger austauschen.
	Überprüfen Sie, ob die Filtergruppe ordnungsgemäß im Staubbehälter positioniert ist.
	Möglicherweise haben Sie vergessen, den Filter in der Filtergruppe oder die Filtergruppe im Staubbehälter auszutauschen.
	Vielleicht haben sie versehentlich Flüssigkeit angesaugt. Entleeren Sie sofort den Staubbehälter und wischen Sie ihn sorgfältig aus.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

- Ga na of de spanning, die aangeduid wordt op het typeplaatje, wel degelijk overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel enkel zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik de stofzuiger niet op een persoon of een dier.
- Gebruik dit toestel niet:
  - in de adapter of het voedingssnoer beschadigd is.
  - indien het niet correct werkt,
  - indien het in het water gevallen is,
  - indien het beschadigd is, op welke manier dan ook.

  Ga met het toestel naar een klantendienst waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.
- Gebruik enkel de stroomadapter die bij het toestel wordt geleverd.
- De meegeleverde adapter mag enkel met het toestel worden gebruikt.
- Steek de stekker van de stroomadapter in een makkelijk toegankelijk stopcontact.

- Let erop dat het voedingssnoer niet geplet of geklemd wordt, in het bijzonder ter hoogte van de fiches, stekkers en de aansluiting op het toestel.
- De meegeleverde adapter van het toestel is enkel bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Deze stofzuiger mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen.
- Dompel de stroomadapter of het motorblok nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Installeer dit product of de adapter niet in de buurt van een warmtebron, zoals een radiator, een warme luchttoevoer, een oven of eender welk ander toestel dat warmte produceert.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het voedingssnoer te trekken, maar neem de stroomadapter vast.
- Het toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, op voorwaarde dat zij worden bijgestaan en vooraf de instructies over het veilige gebruik van het toestel werden doorgenomen en zij de mogelijke risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en wanneer zij begeleid worden.

- Bewaar het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Haal bij onweer de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel worden geleverd. Het niet-respecteren van dit voorschrift kan een gevaar vormen voor de gebruiker en kan het toestel beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet zonder vooraf het reservoir en de filter in mousse of in stof te installeren. Gebruik de stofzuiger niet wanneer een filter beschadigd is.
- Reinig het reservoir, de filterhouder, de vastzetring van de filter, de filter in stof en de voorfilter nadat u vochtige en/of bederfbare voedingsmiddelen opgezogen hebt.
- Zuig nooit brandende of rokende materialen zoals sigaretten, lucifers of warme assen op.
- Vermijd scherpe en harde voorwerpen op te zuigen, aangezien dit de stofzuiger en de filters zou kunnen beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om giftige of brandbare substanties of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger ook niet in de buurt van explosieven of brandbare vloeistoffen of dampen.
- Installeer de stofzuiger uit de buurt van gootstenen en warme oppervlakken.

- Neem de stekker van het voedingssnoer nooit vast met natte handen.
- Haal de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen of onderhoud uit te voeren.
- Breng geen enkel voorwerp in de openingen van het toestel. Gebruik het toestel niet wanneer een ventilatieopening verstopt is; verwijder regelmatig stof, vezels, haar of andere voorwerpen die de luchtstroom kunnen verminderen.
- Wanneer u het toestel blootstelt aan extreme omstandigheden kan de batterij beginnen lekken. Spoel onmiddellijk met water wanneer de brandstof in contact komt met uw huid. Spoel onmiddellijk uw ogen met een oplossing van water en natriumbicarbonaat wanneer de brandstof in uw ogen komt en raadpleeg vervolgens een arts.

INHOUD VAN DE DOOS

- 1 kruimeldief
- 1 houder die rechtop en tegen de muur kan worden geplaatst
- 1 platte zuigmond
- 1 lange zuigmond
- 1 borstel voor meubelbekleding in stof
- 1 stroomadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

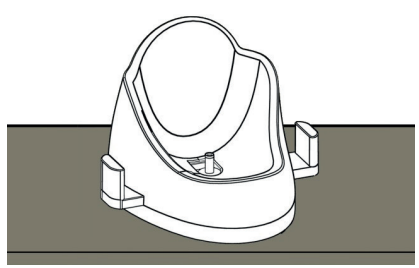
- Vermogen: 25 W
- Spanning: 4,8 V ⎓ 1300 mAh
- Stroomadapter:
  - Model: YH-S093V0600200
  - Ingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2 A
  - Uitgang: 6 V ⎓ 200 mA
- Draadloos opladen
- Oplaadtijd: 7 uur
- Lengte van het voedingssnoer: 170 cm
- Controlelampje voor het opladen
- Autonomie: 14 min
- Inhoud van het reservoir: 250 ml
- Filter in stof

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in uitstand modus	0,149 W
Stroomverbruik in stand-by	NA
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	NA
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoorten verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn	NA

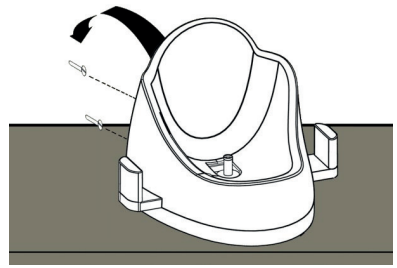
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Installatie

De oplaadsokkel kan op een vlak oppervlak (Schema 1) worden geplaatst of verticaal tegen een muur worden gemonteerd (Schema 2).



Schema 1



Schema 2

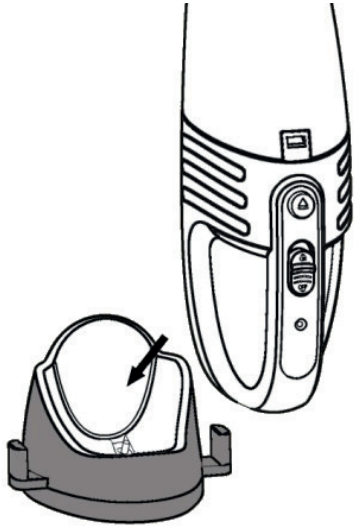
1. Zoek een plaats binnen een straal van maximum 160 cm van een stopcontact.
   Opmerking: Gebruik geen stopcontact dat via een schakelaar werkt.
2. Plaats de sokkel tegen de muur op de gewenste plaats en duid met potlood het midden van elke opening aan en let op het uitlijnen. De afstand tussen elke opening is 3,7 cm.
3. Boor een gat in het midden van het eerste merkteken. Stop een plug en een schroef in de opening en laat de schroef er lichtjes uit hangen.
4. Boor een tweede gat en stop een tweede plug en schroef in de opening.
5. Zet de 2 schroeven vast zodat de sokkel goed vastzit aan de muur.

De stofzuiger opladen

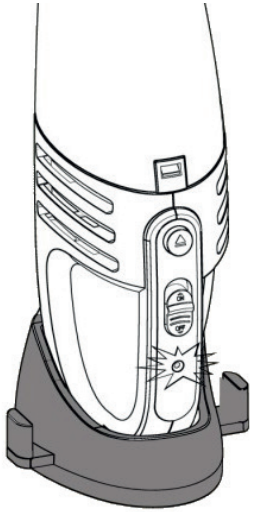
Voor het eerste gebruik dient de batterij gedurende **7 uur**

- Het toestel wordt lichtjes warm tijdens het opladen en tijdens het gebruik. Dit is normaal.
- Uw toestel is uitgerust met een batterij die niet gevoelig is voor het 'geheugeneffect': u kunt deze batterij bijgevolg opladen zonder ze eerst ontladen te hebben.

1. Controleer of de schakelaar **aan/uit** op **OFF** staat.
2. Steek vervolgens de stekker van de stroomadapter in een stopcontact.
3. Plaats het toestel op de oplaadsokkel zoals aangegeven in schema 3.
4. Het controlelampje wordt rood wanneer het toestel op de sokkel wordt opgeladen (zie schema 4).
   Indien het controlelampje niet brandt, betekent dit dat het toestel niet correct op de sokkel staat.
5. Eens het opladen klaar is, wordt het controlelampje groen.



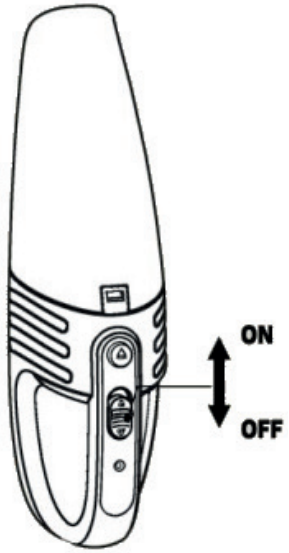
Schema 3



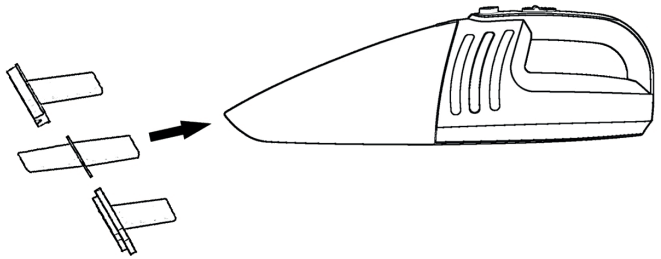
Schema 4

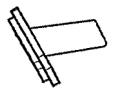
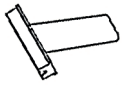
GEBRUIK

1. Haal het toestel uit de sokkel.
2. Zet de schakelaar **aan/uit** op **ON** om de stofzuiger aan te zetten.



3. Deze kruimeldief wordt geleverd met 3 accessoires: een borstel voor meubelbekleding in stof, een platte zuigmond en een lange zuigmond. Kies indien nodig een accessoire en plaats het op het uiteinde van het stofreservoir.



Accessoires	Gebruik
	**Borstel voor meubelbekleding in stof:** Wordt gebruikt voor meubels, kaders, rekken, kussens, zetels en andere delicate oppervlakken.
	**Platte zuigmond:** Wordt gebruikt voor fijne deeltjes (bloem, suiker, cacao, enz.)
	**Lange zuigmond:** Voor moeilijk toegankelijke zones (hoeken, spleten, plinten, enz)

4. Wanneer u klaar bent, zet u de schakelaar **aan/uit** op **OFF** (uit) en plaatst u het toestel vervolgens op de sokkel om de batterij op te laden voor het volgende gebruik.

Opgelet !
- Dit toestel is niet ontworpen om vloeistoffen op te zuigen.
- Leeg, reinig en droog het reservoir na gebruik wanneer u vochtig en/of bederfbaar afval hebt opgezogen om schimmelvorming te vermijden.

Energiebesparing

Haal de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact wanneer u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt om energie te besparen.

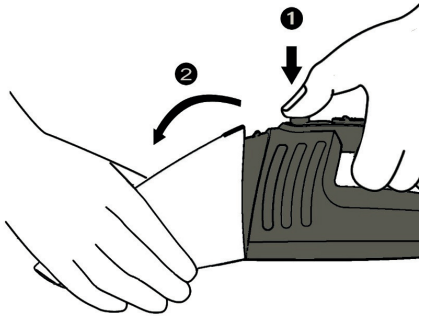
REINIGING EN ONDERHOUD

Opgelet !
- Schakel het toestel steeds uit vooraleer het te reinigen en controleer of de aan/uit-schakelaar op **OFF**.
- Dompel het toestel, de oplaadsokkel en de stroomadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen agressieve onderhoudsmiddelen of schuursponzen.

Reinigen van het toestel

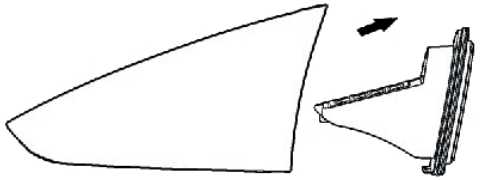
Leeg en reinig het toestel regelmatig om de optimale werking te garanderen. De zuigkracht wordt aangetast wanneer het reservoir en de filter vuil zijn.

1. Druk boven een vuilnisbak op de knop om het reservoir te openen om het van het motorblok te scheiden (Schema 5).



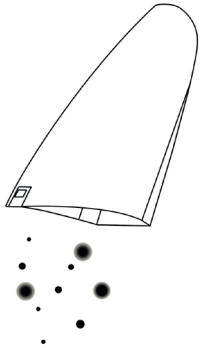
Schema 5

2. Trek aan het filtergeheel om het van het reservoir te halen (Schema 6).



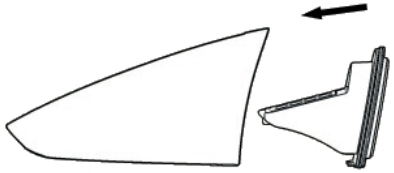
Schema 6

3. Leeg het reservoir boven de vuilnisbak en reinig indien nodig de binnenkant van het reservoir met een lichtjes vochtige zachte doek en laat volledig drogen.



Schema 7

4. Reinig de filter met een lichtjes vochtige doek, een soepel borsteltje of met een klassieke stofzuiger indien de filter erg vuil is.
5. Monteer het filtergeheel opnieuw zoals aangegeven in onderstaand schema 8.



Schema 8

6. Plaats het reservoir terug op het motorblok tot u een 'vergrendelingsklik' hoort zoals aangegeven in schema 9 en plaats het toestel terug op de oplaadsokkel.



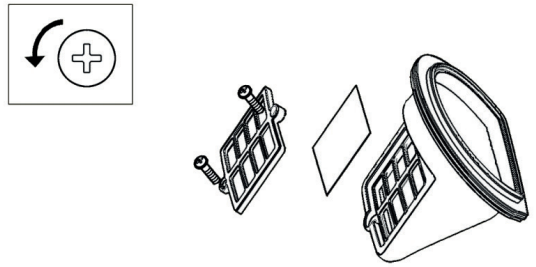
Schema 9

7. Reinig de buitenkant van het toestel met een lichtjes vochtige zachte doek en wrijf volledig droog.

Vervangen van de filter

De filter van de stofzuiger is vast. De filter kan echter wel worden vervangen om optimale prestaties te garanderen wanneer het toestel gedurende een lange periode werd gebruikt of wanneer u de filter niet meer echt schoon krijgt. Neem contact op met de klantendienst van uw verkoper.

1. Verwijder het reservoir en het filtergeheel zoals aangegeven in schema's 5 en 6.
2. Draai de schroeven van het filtergeheel los zoals aangegeven in schema 10.

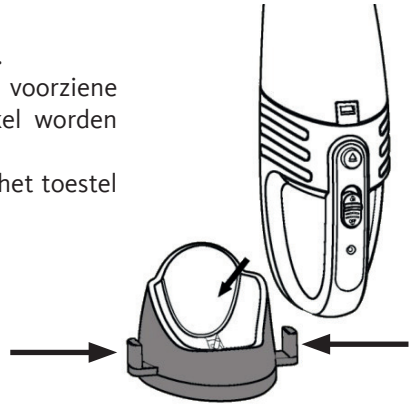


Schema 10

3. Verwijder de filter in stof en vervang door een nieuwe.
4. Plaats de schroeven terug en plaats vervolgens het filtergeheel terug in het reservoir.

Bewaren

- Plaats het toestel steeds terug in de oplaadbasis.
- De accessoires kunnen in de daarvoor voorziene compartimenten aan weerszijden van de sokkel worden opgeborgen (zie schema 11).
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel lange tijd niet gebruikt.



Schema 11

RECYCLEREN VAN DE BATTERIJ

Selectieve afvalverwerking van de stofzuiger



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het huishoudelijke afval mag worden geplaatst. Breng het naar het juiste inzamelpunt voor recyclage van elektrische en elektronische apparaten. Breng dit product naar een inzamelpunt of containerpark of breng het terug naar de winkel.

Selectief sorteren van de batterij 

Gooi de batterij nooit bij het huishoudelijk afval. Respecteer het milieu en gooi de batterij weg volgens de geldende voorschriften.

- Plaats de batterij in de hiervoor voorziene verzamelbak of breng ze terug naar de winkel.
- Demonteer, verpletter of doorboor de batterij nooit.
- Gooi de batterij niet in een vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen of aan direct zonlicht.
- Verbrand ze niet.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Het toestel werkt niet meer	De batterij is misschien leeg. Laad de batterij op zoals op pagina 38 § **De stofzuiger opladen** wordt uitgelegd.
	Controleer of de stekker correct in het stopcontact zit.
Het controle-lampje voor het opladen gaat niet branden.	Controleer of de stroomadapter correct in het wandstopcontact zit en of het toestel uitgeschakeld is.
Het toestel zuigt niet correct.	Het reservoir van de stofzuiger werd misschien niet correct geplaatst.
	Het reservoir van de stofzuiger is misschien vol. Leeg het en plaats het correct terug.
	De filter is misschien vuil. Reinig de filter zoals uitgelegd op pagina 41§ **Reinigen van het toestel**.
Het toestel werkt niet correct wanneer één van de accessoires wordt gebruikt.	Het reservoir van de stofzuiger is misschien vol. Leeg het en plaats het reservoir correct terug.
	Controleer of het accessoire niet verstopt is.
	De filter is misschien vuil. Reinig de filter zoals uitgelegd op pagina 41 § **Reinigen van het toestel**.
Er lekt vloeistof uit het toestel	De filter is misschien nat. Controleer of de filter goed droog is vooraleer het filtergeheel terug in de stofzuiger te plaatsen.
	Controleer of het filtergeheel correct in het reservoir werd geplaatst.
	U bent misschien vergeten om de filter terug in het filtergeheel te plaatsen of het filtergeheel in het reservoir te plaatsen.
	U hebt misschien per ongeluk vloeistof opgezogen. Leeg het reservoir onmiddellijk en wrijf het zorgvuldig droog.

FR

Information publiée	Valeur et précision	Unité
Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	LISTO 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Référence du modèle	YH-S93V0600200	-
Tension d'entrée	AC 100-240	V ~
Fréquence du CA d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	6.0	V ⎓
Courant de sortie	0.2	A
Puissance de sortie	1.2	W
Rendement moyen en mode actif	70.32	%
Rendement à faible charge (10 %)	N/A	%
Consommation électrique hors charge	0.07	W

DE

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	LISTO 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Modellkennung	YH-S93V0600200	-
Eingangsspannung	AC 100-240	V ~
Eingangswechselstrom frequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	6.0	V ⎓
Ausgangsstrom	0.2	A
Ausgangsleistung	1.2	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	70.32	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	N/A	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.07	W

EN

Information published	Value and precision	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	LISTO 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Model identifier	YH-S93V0600200	-
Input voltage	AC 100-240	V ~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	6.0	V ⎓
Output current	0.2	A
Output power	1.2	W
Average active efficiency	70.32	%
Efficiency at low load (10 %)	N/A	%
No-load power consumption	0.07	W

NL

Bekendgemaakte informatie	Waarde en precisie	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	LISTO 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Typeaanduiding	YH-S93V0600200	-
Voedingsspanning	AC 100-240	V ~
Voedingsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	6.0	V ⎓
Uitgangsstroom	0.2	A
Uitgangsvermogen	1.2	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	70.32	%
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	N/A	%
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0.07	W



ATTENTION :
Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :
Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:
This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:
This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ACHTUNG:
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:
Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:
Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:
Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.







Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin
FRANCE
contact@sc-ub.com

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in der VR China /
Gefabriceerd in VRC.
Art. 8008460
Réf. AM L4